



## Gebrauchsanweisung – Mode d'emploi – Modo d'uso

**Schulterfixationsbandage/Fixation d'épaule/Bendaggio foam per fissare la spalla FOAM 45320** Vers. 1/01.09.2023/CKP

1.



**DE:** Fixieren Sie die beiden Laschen (2a und 2b) des Schultergurts (2) an der Ellbogenseite (links und rechts von der Velcroschlaufe, ohne diese zu verdecken). Führen Sie das andere Ende durch die rechteckige Schnalle (5). Befestigen Sie die Lasche mit dem Klettverschluss am Schultergurt (2). Passen Sie gleichzeitig die Höhe des Arms entsprechend an.

**FR:** Fixez les deux languettes (2a et 2b) de la bretelle (2) du côté du coude (à gauche et à droite de la boucle Velcro, sans la recouvrir). Passez l'autre extrémité dans la boucle rectangulaire (5). Fixez la languette à la bandoulière (2) à l'aide de la fermeture velcro. Ajustez en même temps la hauteur du bras en conséquence

**IT:** Fissare le due linguette (2a e 2b) della tracolla (2) sul lato del gomito (a sinistra e a destra dell'occhiello in velcro senza coprirlo). Far passare l'altra estremità attraverso la fibbia rettangolare (5). Fissare la cinghia alla tracolla (2) con la chiusura in velcro. Allo stesso tempo, regolare l'altezza del braccio di conseguenza.

2.



**DE:** Führen Sie eine Lasche des Gurtes (3) wie auf dem Foto dargestellt durch die runde Schnalle (4) und befestigen Sie die Lasche mit dem Klettverschluss erneut am Gurt (3), so dass eine Schlaufe entsteht. Passen Sie den Gurt (3) gleichzeitig an den Bauchumfang an, indem Sie diesen entsprechend enger oder weiter einstellen.

**FR:** Passez une languette de la ceinture (3) dans la boucle ronde (4) comme indiqué sur la photo et fixez à nouveau la languette à la ceinture (3) à l'aide de la fermeture velcro de manière à former une boucle. Ajustez en même temps la ceinture (3) à votre tour de taille en la resserrant ou en l'élargissant en conséquence.

**IT:** Far passare una linguetta della cinghia (3) attraverso la fibbia rotonda (4) come mostrato nella foto e riagganciare la linguetta alla cinghia (3) con il velcro in modo da formare un occhiello. Allo stesso tempo, regolare la cinghia (3) in base alla circonferenza dell'addome, stringendola o allargandola di conseguenza.

3.



**DE:** Öffnen Sie die beiden Klettverschlüsse der Bandage, legen Sie den Arm in die Bandage und schliessen Sie die beiden Klettverschlüsse erneut. Legen Sie nun die Bandage hinter dem Rücken um den Hals herum an.

Führen Sie den Gurt (3) hinter dem Rücken entlang und anschliessend durch die Velcroschleufe am Ellbogen hindurch, ohne dass sich der Gurt verdreht und befestigen Sie die Lasche danach der Grösse des Arms entsprechend vorne an der Bandage.

**FR:** Ouvrez les deux fermetures velcro du bandage, placez le bras dans le bandage et fermez à nouveau les deux fermetures velcro. Placez maintenant le bandage derrière le dos, autour du cou.

Passez la sangle (3) derrière le dos, puis dans la boucle Velcro du coude sans la tordre et fixez ensuite la languette à l'avant du bandage en fonction de la taille du bras.

**IT:** Aprire le due chiusure in velcro della benda, inserire il braccio nella benda e richiudere le due chiusure in velcro. Posizionare ora la benda dietro la schiena intorno al collo.

Far passare la cinghia (3) dietro la schiena e poi attraverso l'occhiello in velcro sul gomito, senza torcere la cinghia, quindi fissarla alla parte anteriore della benda in base alle dimensioni del braccio.

4.



**DE:** Sicherstellen, dass der Arm gut fixiert ist und dass die Gurte nicht verdreht sind.

**FR:** S'assurer que le bras est bien fixé et que les sangles ne sont pas vrillées.

**IT:** Assicurarsi che il braccio sia ben fissato e che le cinghie non siano attorcigliate.

#### **Zusammensetzung / Composition / Composizione:**

100 % Polyester aussen, 100 % Baumwolle innen

100 % polyester à l'extérieur, 100 % coton à l'intérieur

100% poliestere all'esterno, 100% cotone all'interno

- Handwäsche bis 30 °C, Klettverschlüsse vor dem Waschen schliessen. An der Luft, nicht im Tumbler trocknen
- Laver à la main jusqu'à 30 °C, fermer les bandes velcro avant le lavage. Laisser sécher à l'air libre, ne pas mettre dans le sècheur
- Lavare a mano fino a 30 °C, chiudere le chiusure in velcro prima del lavaggio. Asciugare all'aria, non asciugare in asciugatrice

